



**SUR LES TRACES D'ABRAHAM**

# Structure de la publication

Destinée aux élèves des degrés 5 et 6 (7-8 HarmoS), la brochure de l'élève *Sur les traces d'Abraham* est constituée de deux parties complémentaires :

- ✓ La première (pp. 3 à 5) expose les informations essentielles que les élèves auront à retenir concernant la figure d'Abraham dans les trois traditions monothéistes. Elle montre de quelle manière juifs, chrétiens et musulmans le considèrent comme leur ancêtre (à travers les lignées d'Isaac ou d'Ismaël) et le modèle par excellence du croyant.

Elle offre également une carte du Proche-Orient ancien, région où se déroulent les récits sur Abraham. Les élèves y découvriront le trajet suivi par Abraham et son clan selon la Bible et pourront s'y référer en tout temps.

- ✓ La seconde (pp. 6 à 21) met l'accent sur l'étude de récits (bibliques et coraniques) consacrés à Abraham et à sa famille. Elle contient des activités de compréhension des textes, d'observation d'œuvres d'art ou encore de consolidation.

Par ailleurs, cette seconde partie offre un vaste choix iconographique, ainsi que des informations d'ordre socio-culturel sur les fêtes et rites religieux qui commémorent l'histoire du patriarche, sans oublier quelques lieux de mémoire.



# Trois religions, un ancêtre commun

Cette première partie invite les élèves à :

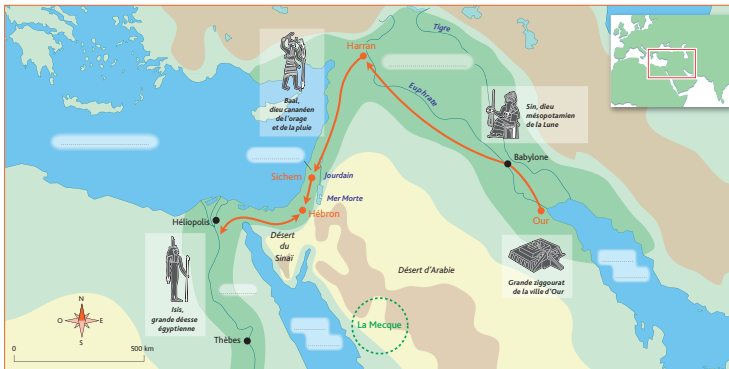
- Prendre conscience qu'Abraham est une figure importante à la fois pour les juifs, les chrétiens et les musulmans, qui tous le considèrent comme leur ancêtre (si non historique, en tout cas symbolique).
- Retenir que l'histoire d'Abraham est racontée dans la Torah juive et la Bible chrétienne (Ancien Testament) ; savoir que le Coran, livre sacré des musulmans, relate également certains épisodes de la vie du patriarche.
- À partir de cartes géographiques du Proche-Orient ancien et actuel, se familiariser avec la région dans laquelle sont nés ces récits fondateurs.



## DES RÉCITS ENRACINÉS DANS UNE RÉGION

- La Bible situe l'histoire d'Abraham entre la Mésopotamie<sup>1</sup>, le pays de Canaan<sup>2</sup> et l'Égypte antique. Cette région a été le berceau de plusieurs civilisations polythéistes<sup>3</sup>.
- Dans cette même région sont aussi apparues successivement les grandes religions monothéistes<sup>4</sup> – juive, chrétienne et musulmane – qui toutes trois reconnaissent Abraham comme leur ancêtre.
- Selon la Bible, Abraham est né à Our au sud de la Mésopotamie; puis il a vécu au nord, à Harran, avant de migrer avec son clan au pays de Canaan.

- Dans ce pays, Abraham aurait effectué avec sa famille de nombreux déplacements tout au long de son existence, menant une vie de chef de clan et de berger semi-nomade. Pour fuir une famine, il aurait même vécu quelque temps en Égypte. Abraham aurait fini ses jours à Hébron.
- Selon la tradition musulmane, la vie d'Abraham se déroule dans la même aire géographique, entre la Mésopotamie et le pays de Canaan, à l'exception de certains épisodes qu'elle situe en plein désert d'Arabie, dans la région actuelle de La Mecque.



- \* **Mésopotamie** : dans l'Antiquité, région qui s'étend du Golfe Persique aux sources des fleuves Tigre et Euphrate (elle correspond grosso modo à l'Irak actuel).
- Canaan** : nom utilisé dans la Bible pour désigner le territoire situé entre la mer Méditerranée et le Jourdain (aujourd'hui, cette région correspond à peu près à Israël, aux territoires palestiniens, à l'ouest de la Jordanie ainsi qu'au sud de la Syrie et du Liban).
- polythéiste** : qui honore plusieurs dieux et déesses.
- monothéiste** : qui honore un seul Dieu.

- Trajet suivi par Abraham selon la Bible
- Lieu où Abraham aurait vécu selon la Bible
- Lieu de la courtoisie désespérée d'Agar à la recherche d'une source dans le désert ainsi que du sacrifice d'Ismaël selon la tradition musulmane
- Croissant fertile
- Zone désertique
- Reliefs

Complète la carte en écrivant les mots suivants aux bons endroits :

- Égypte
- Mésopotamie
- Canaan
- Mer Méditerranée
- Mer Rouge
- Golfe Persique

Dans ta brochure, tu trouves...

- ☐ des extraits et des résumés de récits tirés de la Bible et du Coran.
- \* des explications pour t'aider à comprendre certains mots difficiles.
- 🎨 des œuvres d'art, qui apportent l'éclairage d'artistes juifs, chrétiens ou musulmans sur les récits étudiés.
- 👉 des activités pour explorer les récits et les œuvres d'art.
- 🗉 des questions pour réfléchir au sens des récits.

# Au cœur des récits

Cette deuxième partie invite les élèves à :

- Lire quelques récits bibliques et coraniques consacrés à Abraham (Ibrahim en arabe).
- Étudier un choix d'œuvres d'art (miniatures, peintures, icônes, mosaïques) de différentes époques, réalisées par des artistes issus des trois traditions monothéistes.
- Explorer des lieux où l'on commémore, aujourd'hui encore, la mémoire du patriarche (Hébron, La Mecque...).
- Débattre de quelques questions éthiques et existentielles soulevées par ces récits fondateurs.
- Découvrir des rites et des fêtes religieuses, à l'occasion desquels les fidèles se souviennent d'Abraham et des siens.



## ABRAHAM MIS À L'ÉPREUVE (1)



Sur cette miniature juive, l'ange – dont on aperçoit la main – appelle Abraham au moment où il s'apprête à offrir son fils à Dieu. Mais celui-ci ne veut pas de sacrifices humains. Abraham lui a témoigné sa confiance; un bélier sera offert en sacrifice à la place d'Isaac.

- \* Moris :** l'emplacement exact du mont Moris fait aujourd'hui débat. Selon une ancienne tradition juive, c'est sur cette colline qu'a été construit l'ancien temple de Jérusalem (voir p. 19); dans les religions polythéistes de l'Antiquité, il était courant de tuer un animal (parfois un être humain) pour honorer une divinité, en signe de reconnaissance ou dans l'espoir d'obtenir de bonnes récoltes, guérir un malade...  
voir définition en p. 6.
- autel :** tuer un être vivant en lui coupant la gorge; promesse, affirmation solennelle.  
voir définition en p. 6.
- serment :** promesse, affirmation solennelle.  
voir définition en p. 6.
- beurré :**



Chaque année, lors de leur Nouvel An (fête de Roch ha-Chana), les juifs lisent cet épisode biblique à la synagogue. Ce jour-là, on souffle aussi dans le shofar – une trompe fabriquée à la place d'un sabot à partir d'une corne de bélier – en mémoire de l'animal sacrifié à la place d'Isaac.

La Bible raconte que, quelque temps plus tard, Abraham affirmit une terrible épreuve.

Dieu appela Abraham et il répondit : « Me voilà. »  
Dieu continua : « Prends ton fils, ton fils unique, Isaac, celui que tu aimes tant. Va dans le pays de Moris ». Et là, offre-le en sacrifice sur une montagne que je te montrerai. »  
Le lendemain, Abraham se leva tôt. Il coupa du bois pour le feu du sacrifice. Il prépara son âne pour le voyage. Il prit avec lui deux serviteurs et son fils Isaac. Puis il partit vers l'endroit que Dieu lui avait montré. Le troisième jour, il aperçut au loin la montagne où il devait aller. Il dit alors à ses serviteurs : « Restez ici avec l'âne. L'enfant et moi, nous allons là-haut pour adorer Dieu, puis nous reviendrons vers vous. »  
Abraham prit le bois pour le sacrifice et le fit porter par son fils Isaac. Lui-même portait des bûches pour le feu et un couteau. Tandis qu'ils marchaient tous deux, Isaac dit à Abraham : « Père ! » Abraham répondit : « Oui, mon fils, je t'écoute. » Isaac continua : « Nous avons le feu et le bois. Mais où est l'agneau pour le sacrifice ? » Abraham répondit : « Dieu choisira l'agneau du sacrifice, mon fils. » Ils continuèrent à marcher ensemble. Quand ils arrivèrent dans l'endroit que Dieu lui avait montré, Abraham construisit un autel pour le sacrifice. Il déposa le bois, il attacha son fils Isaac et le mit sur l'autel, au-dessus du bois. Puis il prit le couteau pour égorger son fils. Mais l'ange du Seigneur l'appela du ciel : « Abraham, Abraham ! » « Oui, répondit Abraham, je suis là. » Le Seigneur continua : « Ne touches pas à l'enfant, ne lui fais pas de mal ! Maintenant, je sais que tu me fais confiance. En effet, tu as accepté de me donner ton fils, ton seul fils. »  
Abraham aperçut alors un bélier, accroché par les cornes dans un buisson. Il alla le chercher et l'offrit en sacrifice à Dieu, à la place de son fils.  
Du ciel, l'ange du Seigneur appela Abraham une deuxième fois et lui dit : « Le Seigneur déclare ceci : Parce que tu as accepté de me donner ton fils, aussi vrai que je suis Dieu, je fais ce serment : je te bénirai ! Tes descendants, et je les rendrai aussi nombreux que les étoiles du ciel et les grains de sable au bord de la mer. À travers eux je bénirai tous les peuples de la terre parce que tu m'as obéi. »  
Abraham retourna vers ses serviteurs et ils rentrèrent ensemble.

D'après Genèse 22, 1-19



Selon la tradition musulmane, au moment où Abraham va accomplir le sacrifice, l'ange Gabriel (Jibril en arabe) apparaît avec un mouton (ou un bélier) pour remplacer l'enfant.

Le Coran relate également l'épreuve d'Abraham. Le nom du fils n'y est pas mentionné, mais pour la majorité des musulmans il s'agit d'Ismaël.

lorsque l'enfant fut en âge d'accomplir son père, ce dernier lui dit : « Mon cher fils ! J'ai eu une vision : je t'offrirai en sacrifice ; qu'en penses-tu ? »  
« Père, dit l'enfant, fais ce qui t'est ordonné. Je serai courageux, si Dieu le veut ! »  
Tous les deux s'étaient soumis à la volonté de Dieu. Et déjà le père avait posé le front de son fils contre terre, lorsque l'ange s'adressa à Abraham : « O Abraham ! Tu as cru en cette vision et tu l'as réalisée ; c'est ainsi que nous récompensons ceux qui font le bien. »  
« Voilà une épreuve réussie. Nous rachetons donc l'enfant par une offrande de grande valeur. Et nous perpétuons son souvenir dans les générations à venir. Paix sur Abraham ! »

Adaptation du Coran, sourate 37 « Les Rangis », 102-109

- \* vision :** avantage ou un simple rêve; la vision d'Abraham est un message envoyé par Dieu.  
voir définition en p. 16.
- Neos :** dans le Coran, le pronom « Nous » est utilisé pour désigner Dieu.
- offrande :** don fait à Dieu ou à une divinité pour l'honneur.  
voir définition en p. 6.
- maître :** voir définition en p. 6.
- perpétuer son souvenir :** faire durer par tous les souvenirs, la mémoire de cette personne.

Relis attentivement les deux récits, puis coche les bonnes réponses.

- A. Abraham a une vision : il offre à Dieu son fils en sacrifice.
- B. Dieu s'adresse à Abraham : il lui demande d'offrir son fils en sacrifice.
- C. Le fils dit clairement à son père Abraham de se soumettre à l'ordre divin.
- D. Abraham se soumet à la volonté de Dieu; il est prêt à lui donner son fils.
- E. Finalement, le fils qui devait être sacrifié est sauvé.

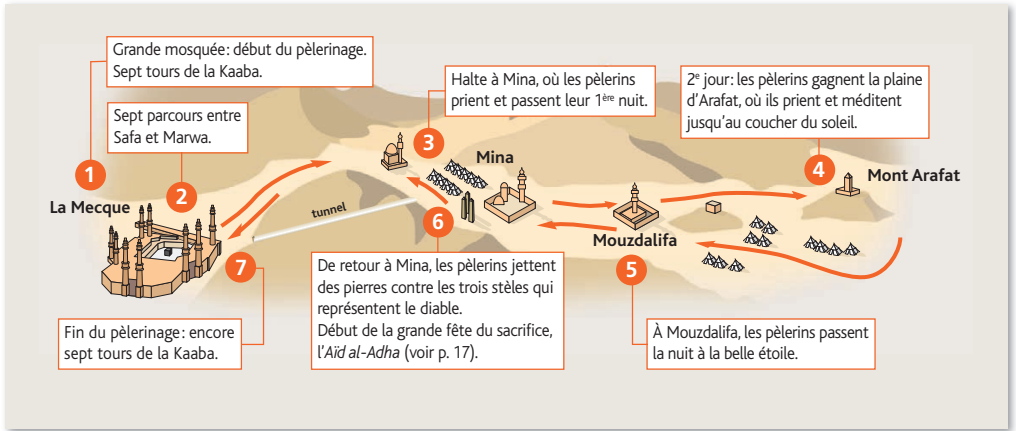
Bible	Coran
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Les musulmans célèbrent chaque année la fête de l'Aïd al-Adha (« fête du sacrifice »), en souvenir de cet épisode. À cette occasion, on sacrifie le plus souvent un mouton ou un bélier, que l'on partage avec la famille, les proches et les pauvres.

# Annexe

La brochure de l'élève contient également en annexe une double page (pp. 22-23) qui décrit l'histoire ainsi que les principales étapes de l'un des cinq piliers de l'islam : le pèlerinage à La Mecque (*hajj*). Ce rite est en effet l'une des grandes occasions annuelles, pour les musulmans, de célébrer la mémoire d'Abraham (Ibrahim en arabe).



C'EST PAS SORCIER

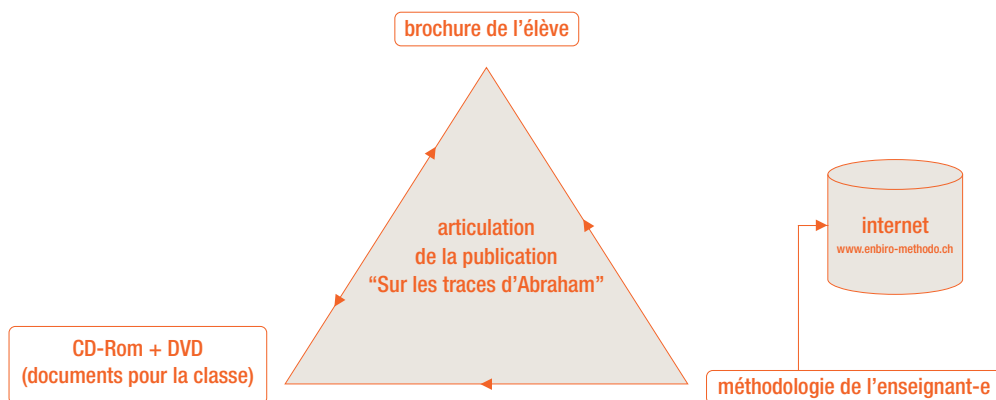
## Support multimédia complémentaire

La méthodologie contient également un DVD intitulé « Un Dieu : trois religions » (France 3, 26'). Réalisé par l'équipe de la série *C'est pas sorcier*, ce documentaire – qui fait la part belle à Abraham – est consacré aux traditions monothéistes (juive, chrétienne et musulmane). Destiné à un jeune public, il peut être visionné une fois réalisées les huit étapes de la publication.

Cette émission didactique permet à la fois de consolider les connaissances des élèves sur la figure d'Abraham, de leur faire découvrir plusieurs lieux emblématiques (le tombeau des patriarches à Hébron ainsi que le Dôme du Rocher, la mosquée Al-Aqsa ou encore le Mur occidental à Jérusalem) et, enfin, de leur rappeler quelques caractéristiques essentielles des religions juive, chrétienne et musulmane.

# Trois supports indissociables

La publication *Sur les traces d'Abraham* est composée de trois supports indissociables les uns des autres et conçus comme un tout cohérent et structuré : la brochure de l'élève, le CD-Rom et le DVD qui constituent le matériel pour la classe ainsi que la présente méthodologie, dont il existe par ailleurs une version électronique enrichie de notes complémentaires et de textes sources.



## La brochure de l'élève (24 pages couleurs)

- contient une carte du Proche-Orient ancien, divers textes informatifs, un choix de récits concernant Abraham adaptés pour les élèves ainsi que de nombreuses œuvres d'art et photos commentées ;
- offre des activités de compréhension et de consolidation articulées sur les divers textes étudiés ainsi que des exercices d'observation des œuvres d'art ;
- présente, en annexe, les principales étapes du pèlerinage à La Mecque.

## Le CD-Rom

- fournit les corrigés de toutes les activités proposées dans la brochure de l'élève ainsi que des fiches complémentaires de consolidation et d'évaluation ;
- contient un arbre généalogique des descendants d'Abraham ainsi que des cartes géographiques ;
- permet de projeter en classe (ou d'imprimer sur papier ou transparent) les œuvres d'art et photographies figurant dans la brochure de l'élève ;
- offre diverses informations et documents visuels supplémentaires (photos, œuvres d'art, cartes).

## La méthodologie (72 pages couleurs)

- contient les intentions pédagogiques de la publication, les propositions de déroulements et corrigés des activités, diverses notes de référence et notices iconographiques ainsi qu'une bibliographie générale.

## Internet: [www.enbiro-methodo.ch](http://www.enbiro-methodo.ch) (base de documents ressources régulièrement mise à jour)

- comprend tous les déroulements de même que l'ensemble des notes, des notices iconographiques et des références bibliographiques.

## Pour partir du bon pied...

À vous enseignantes et enseignants qui découvrez ce nouveau matériel, quelques recommandations pour un bon départ :

- ✓ Selon vos choix pédagogiques comptez de 10 à 15 périodes de 45 minutes pour étudier cette publication avec vos élèves.
- ✓ Les textes bibliques (et parfois coraniques) constituent le noyau central de la présente publication. Accordez la plus grande attention au moment de lecture initiant la plupart des leçons, sur lequel repose l'essentiel des activités. Dans la brochure de l'élève, lesdits textes sont tous proposés dans une version adaptée. Vous trouverez l'ensemble des textes sources étudiés sur le site [www.enbiro-methodo.ch](http://www.enbiro-methodo.ch) (rubrique « ressources » → type « textes sources »).
- ✓ Les déroulements méthodologiques des activités renvoient à diverses notes. Celles-ci vous présentent de manière succincte des connaissances utiles, permettant une bonne maîtrise des sujets étudiés. Par ailleurs, de nombreuses notes complémentaires sont consultables sur le site [www.enbiro-methodo.ch](http://www.enbiro-methodo.ch) (rubrique « ressources » → type « notes »).
- ✓ Articulé sur les huit étapes de la brochure de l'élève, le CD-Rom contient un vaste choix de ressources pédagogiques, destinées à être projetées en classe ou imprimées (sur papier ou transparent) pour un travail collectif. Attention : pour bénéficier des fonctionnalités proposées et optimiser la navigation, copiez le fichier sur le disque dur de votre ordinateur et utilisez Adobe Acrobat Reader.
- ✓ Souvenez-vous que la méthodologie contient un DVD avec un documentaire réalisé par l'équipe de la série *C'est pas sorcier* (France 3). Intitulée « Un Dieu : trois religions », cette émission d'une trentaine de minutes constitue un excellent outil de synthèse.
- ✓ Des récits aussi anciens et fondateurs que ceux relatant la vie d'Abraham dans la Bible soulèvent d'innombrables questions éthiques et existentielles, auxquelles les élèves auront l'occasion de réfléchir et d'apporter leurs réponses en participant à des ateliers de réflexion et de discussion. La méthodologie vous fournit des recommandations pratiques pour vous préparer à animer de telles discussions, ainsi que des références bibliographiques.
- ✓ Profitez des nombreux liens interdisciplinaires offerts par ce matériel.

